

Методические рекомендации

Процедура оценивания выполненных заданий

Критерии оценки выполнения творческого письменного задания (максимальное число баллов – 20 баллов). Баллы присваиваются за Содержание (4 балла), Композицию (2 балла), Языковое оформление (14 баллов). Сочинение должно иметь высокий уровень сложности, лексика и грамматика должны отвечать олимпиадному уровню выполнению заданий.

Содержание.

4 балла. Коммуникативная задача успешно решена, содержание раскрыто полно. Текст рассказа соответствует заданным параметрам. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события, проявляя при этом творческий подход и оригинальность мышления. Сюжет понятен, динамичен и интересен. Рассказ передает чувства и эмоции автора и/или героев.

3 балла. Коммуникативная задача в целом решена, однако содержание раскрыто недостаточно полно, имеются отдельные нарушения целостности содержания рассказа. Участник не проявляет творческого подхода, ограничиваясь текстовыми штампами. Сюжет понятен, но не имеет динамики развития. Текст не передает чувства и эмоции автора и/или героев.

2 балла. Коммуникативная задача выполнена частично. Содержание письменного текста не полностью соответствует заданным параметрам. Сюжет не всегда понятен, тривиален, не имеет динамики развития. Участник не владеет стратегиями описания событий и героев.

1 балл. Предпринята попытка выполнения задания, но содержание текста не отвечает заданным параметрам. Смысл написанного не всегда понятен.

0 баллов. Коммуникативная задача не решена. Рассказ не получился, цель не достигнута.

Композиция.

2 балла. Работа не имеет ошибок с точки зрения композиции. Соблюдена логика высказывания. Средства логической связи присутствуют. Текст правильно разделен на абзацы.

1 балл. В целом текст имеет четкую структуру. Текст разделен на абзацы. В тексте присутствуют связующие элементы. Наблюдаются незначительные нарушения в структуре и/или логике и/или связности текста.

0 баллов. Текст не имеет четкой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено абзацное членение текста. Имеются серьезные нарушения связности текста и/или многочисленные ошибки в употреблении логических средств связи.

Языковое оформление.

Лексика.

4 балла. Участник демонстрирует богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы, точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. Уровень сложности выбранной лексики соответствует высокому уровню владения китайским языком. Работа не имеет ошибок с точки зрения лексического оформления.

3 балла. Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы, достаточно точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. Уровень сложности выбранной лексики соответствует высокому уровню владения китайским языком. В работе имеются 1-2 лексические ошибки, не затрудняющие понимание текста.

2 балла. В целом лексические средства соответствуют заданной теме, однако имеются неточности (ошибки) в выборе слов и лексической сочетаемости, учащийся допускает 3-4 ошибки в выборе слов и лексической сочетаемости, которые не затрудняют понимания текста. Используется в основном стандартная, однообразная лексика.

1 балл. В целом лексические средства соответствуют заданной теме, однако в работе имеются 5-6 ошибок в выборе слов и лексической сочетаемости, которые усложняют понимание текста. Используется только стандартная, однообразная лексика.

0 баллов. Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас, в работе имеются многочисленные ошибки (7 и более) в употреблении лексики.

Грамматика.

5 баллов. Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа не имеет ошибок с точки зрения грамматического оформления. Грамматический материал соответствует высокому уровню владения китайским языком.

4 балла. Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Грамматический материал соответствует высокому уровню владения китайским языком. Работа имеет 1 грамматическую ошибку, не затрудняющую понимания текста.

3 балла. Участник демонстрирует в целом корректное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 2-3 грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста.

2 балла. Работа имеет 4-5 грамматических ошибок, в том числе грубых, нарушающих понимание текста.

1 балл. Работа имеет 6-7 грамматических ошибок, в том числе грубых, нарушающих понимание текста.

0 баллов. Работа имеет многочисленные грамматические ошибки (8 и более), которые затрудняют понимание текста.

Иероглифика.

5 баллов. Работа не имеет иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.

4 балла. Работа не имеет иероглифических ошибок. Допустимы 1-2 иероглифические неточности.

3 балла. В работе имеются 1-2 иероглифические ошибки и иероглифические неточности.

2 балла. В работе имеются 3-4 иероглифические ошибки и иероглифические неточности.

1 балл. В работе имеются 5-6 иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.

0 баллов. В работе имеются 7 и более иероглифических ошибок.

Время выполнения письменного задания – 50 минут.

Примечания к Критериям оценки выполнения письменного задания:

1) Под иероглифической ошибкой подразумевается пропущенный по незнанию или написанный, но «не тот» иероглиф, что требуется. Под иероглифической неточностью подразумевается незначительная ошибка в правильном написании требуемого иероглифа (неправильно написанная черта, иероглиф, вышедший за пределы квадрата, фонетическая подмена – все это не должно влиять на понимание смысла слова).

2) Знаки препинания (точки, запятые и др.) считаются иероглифами, если проставлены в отдельные клеточки бланка ответа.

3) Повторяющаяся неоднократно ошибка считается за одну ошибку.

4) Необходимый объем сочинения: 180-200 иероглифов.

5) Письменное творческое задание целиком оценивается в 0 баллов: - если текст состоит из: менее 180 иероглифов; если содержание текста совершенно не соответствует условиям задания – коммуникативно заданной фразе.

б) 1 балл снимается за: крайне небрежное оформление рукописи (наличие множества помарок); недостаточный объем письменного сочинения, 160-179 иероглифов; если текст письменного сочинения превышает отметку 200 иероглифов, эта часть текста не учитывается и не проверяется; включение в текст сочинения фрагментов из других текстов (в т. ч. текстов из олимпиадных заданий), выученных заранее и выглядящих заметно инородными вкраплениями; включение в текст латинизированной транскрипции. В вышеуказанных случаях балл снимается из оценки за «Содержание»: если «Содержание» оценено на 0 баллов, 1 балл может быть снят из оценки по любому другому критерию.